

Après les longs mois d'attente et de mouron-omicron, le printemps chez Des mots d'la dynamite est très actif et réjouissant. Ça fait très plaisir!

Une nouvelle création: *Biblibum* a officiellement vu le jour en mars dernier.

Ce spectacle rend hommage aux livres et aux voyages en solitaire que la lecture procure. Il est issu d'un projet de collaboration entre le Theatre De Spiegel, Casteliers et le Groupe Le Vivier. Sous le titre de *Prêt-à-porter* (*pret* veut dire « joie » en langue flamande), ce projet jumelait trois artistes québécois·es et trois artistes flamandes de différents horizons, à qui l'on avait demandé de créer un solo dont l'entièreté de la scénographie et des accessoires puisse entrer dans un sac de livraison, porté sur le dos.

Plusieurs fois reporté, *Biblibum* a finalement traversé l'Atlantique et a été présenté à six occasions au festival Boze Wolf d'Aarschott et à Anvers, pour les enfants de 0 à 4 ans et leurs parents.

Le spectacle a été joué en flamand grâce à l'aide de la comédienne et performeuse d'origine hollandaise Jacqueline van de Geer. Un grand plaisir de pouvoir s'adresser aux enfants dans leur langue maternelle et de ne pas avoir à censurer les mots qui font partie intrinsèque de notre pratique depuis bientôt 40 ans.
ALSTUBLIEFT!



Biblibum a reçu avec bonheur l'aide de la dramaturge et auteure jeunesse Amélie Dumoulin. Au cours de l'automne prochain, nous réviserons et peaufinerons l'enveloppe dramaturgique du spectacle afin de créer une version théâtrale de cette œuvre in situ. Nous croyons sincèrement que les petits méritent un écrin théâtral contrôlé sur le plan visuel, même si leur capacité d'abstraction et de concentration est remarquable.

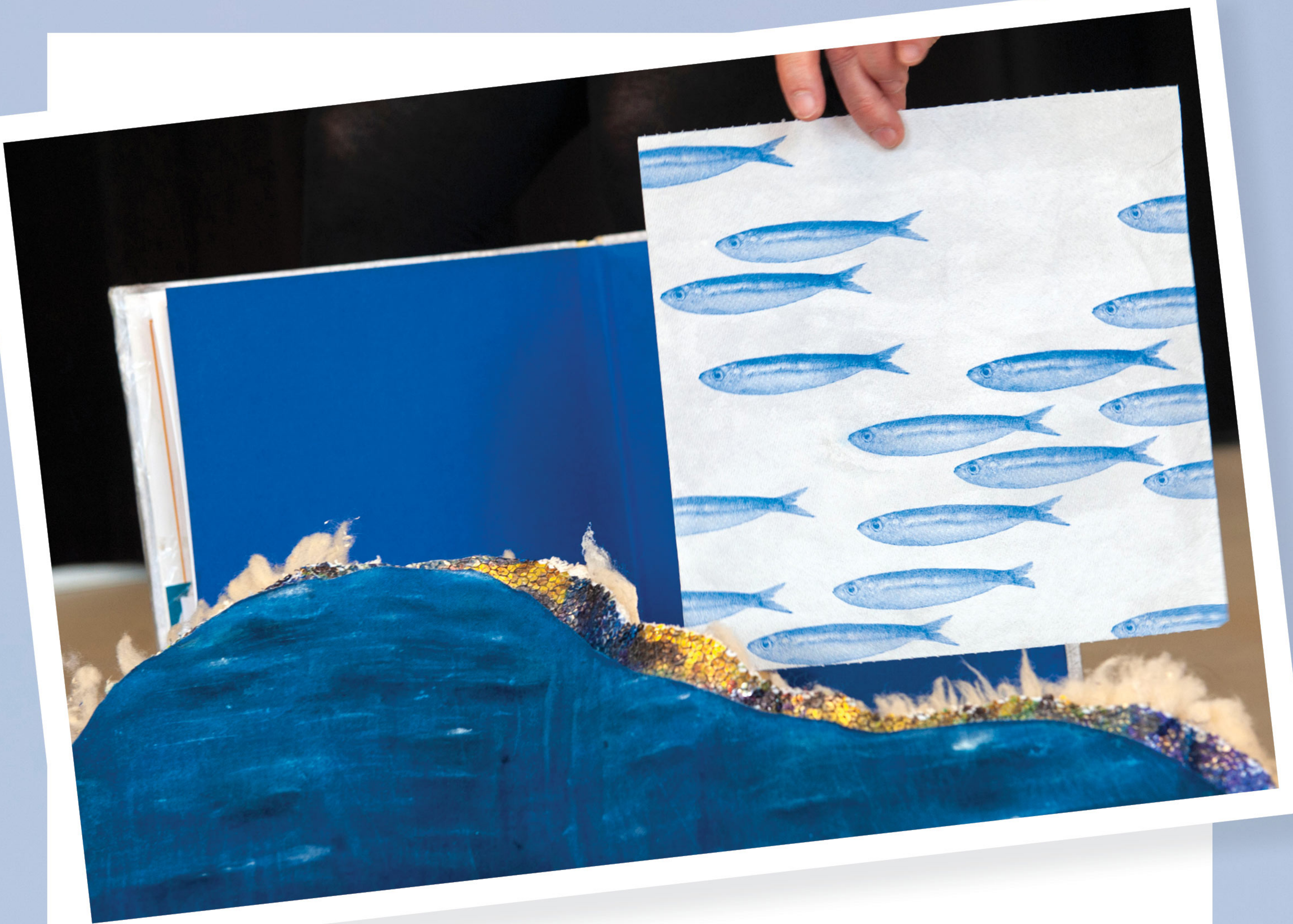
Cette nouvelle mouture sera produite avec la collaboration du marionnettiste Noë Cropsal (consultant à la manipulation d'objets) et du musicien Jean Derome (consultant à l'environnement sonore a cappella), en s'adjoignant l'expertise d'un·e éclairagiste aux couleurs chaudes.

Médiation culturelle = 100 enfants de 3 à 7 ans.

Biblibum a poursuivi sa route de diffusion à Montréal in situ, pour 6 représentations en mars et en avril 2022, dans le cadre de nos activités de médiation culturelle, enfants de 3 à 7 ans, dont quatre groupes de première année et quatre groupes d'une garderie du quartier Parc-Extension = 100 enfants... kidnappés pendant un mois avec l'accord et le soutien des éducatrices et des enseignantes de la garderie Autour du monde et de l'école Barclay.

De plus, le spectacle a été présenté en classe à 5 groupes de prématernelle, de première année et à des enfants « différents », dans le cadre des activités de la bibliothèque roulante de l'école Notre-Dame-de-la-Défense, dans le quartier Petite-Patrie.





Dans une classe, on mélange les prématernelles aux enfants « différents ». Ces enfants me vont aux épaules. Ils m'apparaissent comme TRÈS grands, mais je n'ai pas le temps de comprendre en quoi, ils ne sont pas comme les autres et tout se passe bien. À la fin, je range mes accessoires dans mon sac et je le remets sur mon dos, car je dois partir pour aller jouer dans une autre classe.

Un enfant « différent » me demande :

– *Es-tu musulmane ?*

– *Non, je suis une Québécoise pure laine. Mon nom, c'est Derome, mais tu sais, avant d'être une Derome, j'étais peut-être une Rom. Comme tu vois, je range tout dans mon sac et je continue le voyage.*

En clignant des yeux, il me fait signe qu'il a tout compris. Je présume qu'il est d'origine berbère !

Médiation culturelle = représentation – décor – marotte – spectacle.

Choisir et gaspiller... un peu !

Mon père était un artiste visuel, un céramiste, un auteur et un réalisateur. Il disait souvent que pour faire de l'ART, il faut savoir choisir et gaspiller !

Cette affirmation a servi de gouvernail aux activités de médiation culturelle de la saison.

1^{re} semaine = *Biblibum* (le spectacle)

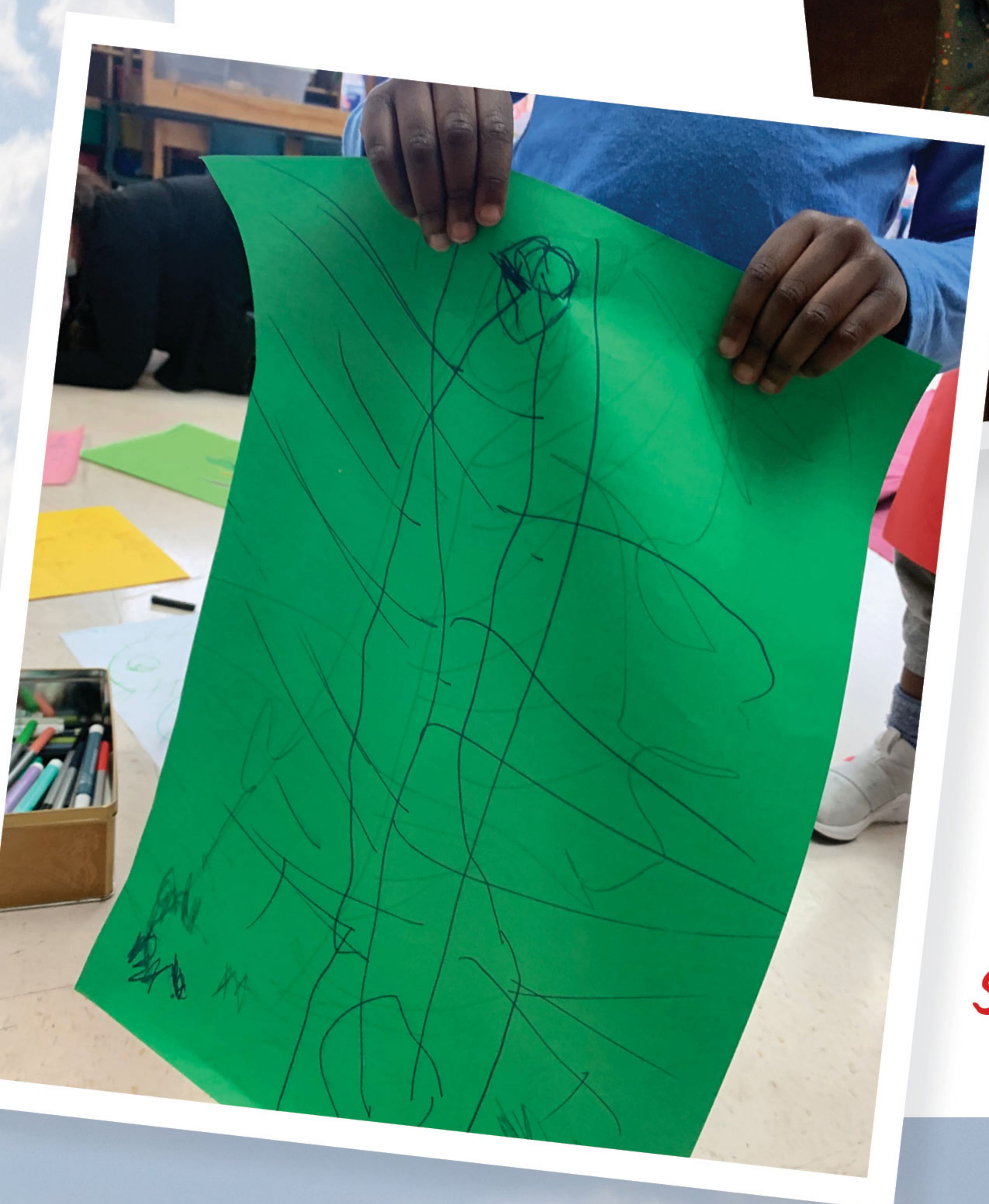
Après la représentation, les enfants sont invité·e·s à dessiner un lieu magique où habite un personnage de leur choix.

– Ah ! c'est beau ton dessin, c'est dynamique !

Mais qu'est-ce que c'est ?

– Ben voyons, Nathalie, c'est Spiderman !

– Ah ! ben oui ! Excuse-moi, c'est évident...



SPIDERMAN

2^e semaine = un livre-décor

Avec des morceaux de tissu, du carton, de la dentelle, des matières de récupération et de la colle, les enfants fabriquent un livre-décor-scénographie.

Un jeune des Caraïbes me dit :

–Nathalie, je t'aime beaucoup, est-ce que tu voudrais devenir ma grand-mère ?

Je baisse mon masque pour l'embrasser, mais une petite voix me dit : ... Euh ?

3^e semaine = une marionnette rudimentaire

Avec les mêmes matières, les enfants bricolent une marotte. Pour les plus jeunes, la tête est en styromousse. Mais les plus vieux façonnent et peignent une tête qui durcit en séchant.

En garderie, une toute petite fille du Pendjab ou du Bangladesh (?) veut me dire quelque chose. Elle me parle en anglais et traduit en français aussitôt, en s'excusant, mais je vois dans ses yeux qu'elle a parcouru un long chemin pour aller du Pendjab ou du Bangladesh à l'anglais et au français en si peu de temps. Je suis touchée par sa délicatesse et sa rapidité d'esprit.

Je me surprends souvent à saluer la résilience des petits et leur savoir-faire, sans parler des plus grands de 6 ans qui roulent des boules de terre pour faire leur tête de marionnette, comme s'ils faisaient de la confiserie... indienne. En les regardant, j'ai envie de revenir à la période des Fêtes et de faire avec eux et elles, comme nous faisons avec ma mère, une « grosse » de beignes au sucre en poudre = 12 douzaines !



4^e semaine = le spectacle!

Après un réchauffement vocal et corporel et un temps libre d'atelier, les enfants présentent un court spectacle dans leur décor, avec leur marionnette et sur une VRAIE scène éclairée par un professionnel qui a du métier (à la salle de diffusion de Parc-Extension)!!!

Pendant le réchauffement, j'explique aux enfants ce que c'est d'avoir le trac et nous disons « bonjour! » à notre corps: nos pieds, nos chevilles, nos genoux, nos hanches, notre thorax, nos bras, notre cou, notre langue, nos yeux... Alouette!

Je demande:

– Sais-tu qu'est-ce que je fais aussi pour calmer ma nervosité?

Un enfant répond:

– Tu chantes?

– Oui! c'est vrai, je chante. Toi, qu'est-ce que tu chantes quand tu es nerveux?

– La chanson de l'araignée.

– Ah! je ne la connais pas.

*Et tous entonnent l'air de... **SPIDERMAN**...*

– Ah! mais oui, voyons... que je suis bête!

Je suis très fière que nous soyons tous et toutes uniques et Québécois. On est si Vivants quand on peut choisir et bricoler en paix!

Le projet a bénéficié du soutien de la garderie Autour du monde, de l'école primaire Barclay, de la salle de diffusion Parc-Extension, du technicien de son et d'éclairage Bruno Lavoie, de l'artiste visuelle et médiatrice Tanha Gomes et du programme Médiations culturelles de la Ville de Montréal.

Un grand merci à toutes et à tous!

